

ПРЕПОДАВАНИЕ ИНОСТРАННОГО ЯЗЫКА КАК ОБЩЕОБРАЗОВАТЕЛЬНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ В УВО

УДК 378.016:802

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ИНТЕРНЕТ-ТЕХНОЛОГИЙ В ОБУЧЕНИИ ИНОЯЗЫЧНОЙ ПИСЬМЕННОЙ РЕЧИ В НЕЯЗЫКОВОМ ВУЗЕ

Березнёва Ольга Леонидовна

Белорусский государственный университет
пищевых и химических технологий
(г. Могилев, Беларусь)

В статье рассматриваются образовательные возможности и преимущества применения интернет-технологий для обучения студентов иноязычной письменной речи в неязыковом вузе.

Ключевые слова: иностранный язык, письменная речь, неязыковой вуз, онлайн-обучение.

The article discusses the learning opportunities and advantages of using Internet technologies for teaching students foreign written language at a non-linguistic university.

Keywords: foreign language, written language, non-linguistic university, online learning.

Применение информационно-коммуникативных технологий сегодня бесспорно продолжает обогащать возможности образовательного процесса и цифровые ресурсы играют важнейшую роль в ходе обучения иностранным языкам. В процессе изучения грамматических правил и новых лексических единиц на помощь приходят видеоматериалы либо приложения, обучение говорению представляется возможным на практике с носителями языка посредством Интернет-платформ, развитие письменной речи не является исключением. Преимущество применения Интернет-технологий перед традиционными средствами обучения заключается в доступности аутентичных материалов и в обеспечении межкультурной коммуникации.

Актуальность исследования объясняется нечастым использованием ИКТ для развития навыка иноязычной письменной речи. Задания могут ограничиваться написанием эссе без привлечения цифровых ресурсов. Часто обучаемые сталкиваются с определёнными трудностями в письменной речи на иностранном языке, в то время как данный навык является необходимым для развития их коммуникативной компетенции.

Цифровые ресурсы способствуют повышению грамотности иноязычной письменной речи обучаемых. Задача данного исследования — показать примеры использования цифровых ресурсов в учебном процессе.

Проблему изучения английского языка с помощью ИКТ исследовали Ж. А. Денисова, М. К. Денисов, С. Л. Литвинова, Е. С. Полат, П. В. Сысов, Н. Г. Киндулкина, А. А. Бозоров, О. В. Мироненко, Л. П. Владимировна, М. Э. Сергеева, М. Н. Евстигнеева, В. В. Угольников, С. В. Ушакова, Л. Б. Тимирясова и др. Вопрос о применении цифровых ресурсов в обучении письму рассматривали А. С. Кузнецова, А. Э. Алиева, С. О. Шереметьева, О. И. Бабина, А. Ю. Зиновьева, Е. Д. Неручева, Р. З. Амиралиева, Э. Н. Меркулова, Е. В. Смирнова, Н. Е. Есенина и др. Как упоминалось выше, овладение навыками письменной речи является частью «коммуникативной компетенции». Под данным понятием мы подразумеваем освоение обучаемыми знаний, достаточных для осуществления иноязычного межличностного и межкультурного общения с носителями языка [2, с. 105]. Навык письменной речи требуется для поиска информации в сети, общения с зарубежными специалистами, возможности обмена опытом и профессионального становления. К основным навыкам письменной речи относятся: тезисное изложение, конспектирование, написание эссе, статей, докладов, ведение деловой переписки по электронной почте, письменный перевод – всё это включает коммуникативная компетенция. Письменную речь могут сопровождать орфографические и грамматические ошибки: неверное написание слов, использование неправильных окончаний и другие, что в конечном итоге мешает развитию коммуникативной компетенции. Для тренировки орфографии и знаний грамматики рекомендуется использовать специализированные приложения со встроенной системой корректирования текста. В качестве примера служат Cambridge English Write & Improve – платформа-тренажёр для письма с автоматической проверкой грамматики, лексики, структуры текста, позволяющая написать эссе, письмо или отзыв с получением обратной связи или аналогичное приложение Grammarly – онлайн-сервис для проверки грамматики, правописания и пунктуации в тексте на английском языке. Данные инструменты существенно помогут улучшить качество письменной речи. При наличии трудностей со структурированием текстов рекомендуется использовать шаблоны эссе, писем, статей и других форм письменных произведений или программы с автоматической функцией переработки текста. Для отработки написания письма подойдёт такой ресурс как samples-help.org.uk. Для поиска собеседника за рубежом полезны

такие приложения, как Tandem, HelloTalk, HiNative, Speaky, The Mixxer, InterPals, Cambly, Italki. BBC Learning English – раздел BBC для изучения английского языка, содержащий множество материалов и упражнений для развития письменной речи – от статей и тестов до конкретных уроков по написанию текстов разного типа; FluentU – платформа для изучения языка средствами видеоматериалов, позволяющая найти англоязычные видео с субтитрами и упражнениями по письменной речи на их основе; Duolingo – платформа для изучения языка с упором на письменную и устную речь с возможностью пройти курсы английского языка, выполнять грамматические упражнения и заниматься письменным творчеством.

Для овладения грамотной письменной речью необходимо регулярное чтение на иностранном языке с пополнением словарного запаса современной лексикой. Для контроля за усвоением навыка письменной речи с помощью системы «MyTest» предлагается тестирование с разными видами заданий – от установления соответствия до ручного ввода текста и заполнения пропусков. Повысить качество письма помогут приложения Реферат, AutoLex, InterAct и AutoTutor. В письменной речи также встречается проблема неверного употребления слов в контексте и недопонимания в общении с носителем языка. Ludwig – это программа для изучения новых слов с примерами их употребления, взятыми из англоязычной прессы. WWW-проекты (задания, для выполнения которых необходим поиск информации в Интернете, с представлением результатов поиска), E-mail-проекты (обмен письмами по электронной почте) также могут быть рекомендованы к использованию в обучении письменной речи с помощью Интернет-технологий. Подбор тем WWW-проектов осуществляется с учётом будущей профессиональной деятельности студентов. Данный тип проектов позволяет применять знания иностранного языка на практике, а также углублять их за счёт актуального материала.

В процессе преподавания дисциплины «Деловой иностранный язык» в неязыковом вузе в рамках учебной программы целесообразно использовать E-mail-проекты. Для проведения электронных проектов в обучении письму на английском языке требуются следующие шаги:

а) выбор темы: разработка темы или тем, которые будут центральными в проекте. Например, это могут быть письма партнёрам с обсуждением важной темы; б) структура проекта: определение структуры проекта, включающей написание и отправку электронных писем, обсуждение различных типов писем (личные, деловые и т. д.), а также работу над грамматикой и словарным запасом; в) выбор электронной платформы

для обмена информацией с учётом возможности безопасности и конфиденциальности; г) задания и упражнения для участников с целью помочь им научиться конкретным аспектам письма на английском языке (например, использование правильной структуры, применение соответствующего словарного запаса); д) обратная связь и исправления: предоставление обратной связи участникам проекта и помощь в исправлении ошибок для усовершенствования своих навыков; е) оценка проекта и награждение участников за их успехи. Этапы проекта могут быть изменены в зависимости от цели и доступных ресурсов.

В результате исследования сделаны следующие выводы: использование Интернет-технологий в обучении письменной иноязычной речи в неязыковом вузе эффективно по ряду причин. Во-первых, данные ресурсы позволяют качественно улучшать навыки письма. Во-вторых, применение Интернет-технологий способствует повышению мотивации и делает обучение интерактивным и интересным. В-третьих, технологии позволяют индивидуализировать образовательный процесс. Рассмотренные образовательные возможности данных Интернет-технологий в полной мере позволяют говорить о том, что они являются доступными и полноценными средствами обучения.

Литература

1. Окатьева, А.А. Методы организации учебного процесса по изучению английского языка с использованием образовательных онлайн-технологий / А.А. Окатьева // М. : Наукосфера. – 2022. – 112 с.
2. Щеглова, Н.В. Формирование коммуникативной компетенции в процессе обучения иностранным языкам / Н.В. Щеглова // Историческая и социально-образовательная мысль. – 2011. – № 4. – С. 105–107.